

Substantivierte Verben/Dialekt

Beitrag von „Josh“ vom 28. Mai 2011 16:08

Hallo

Ich bin mir gerade unsicher und möchte mich deshalb an euch wenden.
Gerade habe ich folgenden Satz gelesen: Er fing zum Arbeiten an.

Ich würde dies als falsch bewerten und auf einen Dialekt zurückführen. Richtig sollte es ja heißen: Er fing an(,) zu arbeiten.

LG

Beitrag von „Paula.S“ vom 28. Mai 2011 17:05

Im österreichischen Deutsch heißt es tatsächlich: er fing an zum arbeiten
Deswegen würde ich diesen Satz auf einen österreichischen Sprecher zurückführen, der dann "arbeiten" falsch als Substantiv interpretierte.

(Habe mal ne Hausarbeit drüber geschrieben 😊)
standardsprachlich heißt es, wie du auch meintest: er fing an zu arbeiten (das Komma ist fakultativ)

Beitrag von „Josh“ vom 28. Mai 2011 17:09

Richtig, es handelt sich um einen österreichischen Sprecher. Handelt es sich dabei eigentlich um eine akzeptierte Varietät?

Beitrag von „Paula.S“ vom 28. Mai 2011 18:06

Nein, sie ist lediglich auf den mündlichen Gebrauch beschränkt.

Beitrag von „Josh“ vom 28. Mai 2011 19:12

Ok, vielen Dank für deine Antwort!